

Ein guter Tausch

Johannes führt seinen vollbepackten Esel zurück ins Dorf. Auf dem Marktplatz bieten gerade ein paar Bauern und Handwerker ihre Waren an.

Sebastian, ein Tischler, hat seine Waren ausgebreitet: Kinderspielzeug, Löffel, Gabeln, Schüsseln liegen auf dem Ladentisch. Auf seinem Karren stapeln sich Truhen, Stühle und Wiegen. „Was willst du für einen Futtertrog?“, fragt Johannes. „Ich habe für deine junge Frau eine verzierte Kleidertruhe. Hast du ein kleines Kind, dann wird es in einer Wiege von meiner Handwerkskunst in den Schlaf gesungen“, gibt der Tischler zur Antwort. Johannes schüttelt den Kopf. „Ich gebe dir eine Wolldecke und einen dicken Wintermantel für einen Futtertrog“, probiert es Johannes noch einmal.

„So einfache Dinge wie einen Futtertrog mache ich nicht“, antwortet der Tischler. „Ich bin ein Künstler!“ „Mmh“, sagt Johannes. „Kann ich ein paar Bretter kaufen?“, fragt er vorsichtig. „Ja, die kannst du haben.“ Er sucht in seinem Karren. Dann zieht er drei schiefe Bretter hervor. „Die schenke ich dir. Sie sind so krumm, dass man nichts Rechtes daraus machen kann. Mit ein paar Nägeln wird daraus ein Schweinetrog“, gibt Sebastian zur Antwort. „Der Trog ist nicht für die Schweine. Er ist für den König der Welt“, erwidert Johannes. „Vor einem Monat hat der Graf von Perugia einen aufwendigen Tisch bestellt. Mir ist neu, dass er statt an einer Festtafel an einem Futtertrog sitzt“, gibt der Tischler spöttisch zur Antwort.

Was hätte Johannes antworten sollen? Er bedankt sich und geht weiter.

Dobra zamenjava

Janez pelje svojega do vrha naloženega osla nazaj v vas. Na tržnici ponujajo kmetje in obrtniki svoje izdelke.

Mizar Boštjan je razpostavil svoje izdelke: otroške igrače, žlice, vilice in skledе. Na njegovem vozičku so naložene skrinje, stoli in zibelke. „Kaj bi rad za jasli?“ vpraša Janez. „Za vašo mlado ženo imam okrašeno skrinjo za obleko. Če imate majhnega otroka, ga bom s svojo spretnostjo uspaval v zibelki,“ odgovori mizar. Janez zmaja z glavo. „Za jasli ti dam volneno odejo in debel zimski plašč,“ ponovno poskuša Janez.

„Ne delam tako preprostih stvari, kot so jasli za krmljenje,“ odgovori mizar. „Jaz sem umetnik!“ „Mmh,“ pomisli Janez. „Lahko kupim nekaj desk?“ previdno vpraša. „Da, lahko jih imaš.“ Seže v voziček in izvleče tri ukrivljene deske. „Dal ti jih bom. Tako so krive, da iz njih ne moreš narediti ničesar pravega. Z nekaj žebli bi iz njih lahko naredil svinjske jasli,“ mu odgovori Boštjan. „Korito ni za prašiče, temveč za Kralja sveta,“ odvrne Janez. „Pred mesecem dni je grof iz Perugia naročil bogato mizo. Povsem novo mi je, da bi svečano mizo zamenjal za borne jasli,“ posmehljivo odgovori mizar.

Kaj naj bi mu Janez odgovoril? Zahvali se mu in gre svojo pot.

Iz nemščine prevedel: Marko Zeichen